

## Top Chinese Scientists Declare Support for Agricultural Biotechnology



Internationally renowned biotechnology scientists from mainland China, Hong Kong, and Taiwan participated in the Third Cross-Strait Symposium on Plant Molecular Biology and Biotechnology organized by the UGC-Area-of-Excellence Centre (Plant and Fungal Biotechnology) of the University from 6th to 9th August 2001 at the Mong Man Wai Building. Sponsored by the Innovation and Technology Fund of the HKSAR and private sponsors, the symposium aimed at introducing the latest trends in plant biotechnology to local industries. The scientists, together with key policy-makers, administrators, and research associates in the field, delivered lectures on the key developments and

issues related to plant biotechnology.

The occasion also saw the signing of the first joint declaration in support of agricultural biotechnology, which affirms that recombinant DNA technology can be applied to agriculture, healthcare, and the environment, and the risks of any food are not determined by the process of cross-breeding or DNA recombination.

The declaration was signed by Prof. Zhang Qi-fa from the

China Academy of Sciences and the National Key Laboratory of Crop Genetic Improvement, Prof. Jia Shi-rong of the Chinese Academy of Agricultural Sciences and the Safety Committee of Agricultural Biotechnology, China Ministry of Agriculture, Prof. Yang Shang-fa of Academia Sinica and the US Academy of Sciences, Prof. Shaw Jei-fu of the Institute of Botany, Academia Sinica, and Prof. Samuel Sun Sai-ming and Prof. Lam Hon-ming of the CUHK Department of Biology. The declaration will pool Chinese talents in this area for future cooperation and enhance the development of plant biotechnology in mainland China, Hong Kong, and Taiwan.

## Father of Hybrid Rice Visits CUHK



Prof. Yuan Longping, known also as the 'father of hybrid rice', visited the University from 2nd to 5th July 2001 as Wei Lun Visiting Professor. Prof. Yuan, an academician at the Chinese Academy of Engineering and director of the China National Hybrid Rice Research and Development Centre, has been using hybridization techniques to improve rice production since the 1960s. He has received many awards

and prizes, including the prestigious Nikkei Asia Prize, and the China National Top Scientific Technology Award, presented for the first time last year.

During his visit, Prof. Yuan delivered public lectures to introduce the latest developments of Chinese hybrid rice. His visit also gave impetus to the research collaboration between the UGC-Area-of-Excellence Centre (Plant and Fungal Biotechnology) at the University, the China National Hybrid Rice Research and Development Centre, and Washington State University. With the help of advanced biotechnology and recent progress in the decoding of rice genome, together with traditional breeding techniques, researchers from the institutes aim at developing enhanced Chinese hybrid rice for the 21st century.

## Experience Sharing with IT Entrepreneurs

Three prominent IT entrepreneurs shared their entrepreneurship experience with the audience at the IT Entrepreneurship Seminar, organized by the Information Technology Entrepreneur Programme (ITEP) and the Information Technology Entrepreneurs Association (ITEA) on 18th August 2001 at the Hong Kong Productivity Council Building in Kowloon Tong. The programme was initiated in response to the first report of the Chief Executive's Commission on Innovation and Technology and the Digital 21 IT Strategy of the HKSAR. Its objective is to provide opportunities to young graduates and IT professionals to turn their innovative ideas into prototypes with high commercial value and application.

ITEP is a joint effort of the Government of the HKSAR, the IT industry, The Chinese University of Hong Kong, the University of Hong Kong, and the Hong Kong University of Science and Technology. It aims at providing entrepreneurial training and creating an



Mr. John Ng Ka-lung

environment conducive to technology transfer and company spin-offs for the pre-incubation stage in the development of IT products and services.

The speakers were Dr. Jack Lau Ka-chun, CEO of Perception Digital Ltd., Dr. Cliff Chan Chok-ki, CEO of TeleEye Holdings Ltd., and Mr. John Ng Ka-lung, Chief Technical Officer of SurfIT System Ltd., who was also a graduate of the CUHK Department of Computer Science and Engineering.

## Biology Can Put More Fish in the Water, Says Marine Scientist



The decline of fish population due to over-harvesting has been observed in many areas around the world, and it has been predicted that an annual worldwide shortage of a hundred billion pounds of fish products would be experienced by 2020. To cope with the worldwide demand for fish products and the dramatic increases in fish price, many countries have turned to aquaculture to boost

production of fish products.

Prof. Thomas T. Chen, professor in the Department of Cell and Molecular Biology and director of the Biotechnology Center at the University of Connecticut in the US, discussed the crucial factors for success in aquaculture in his lecture 'Contributions of Modern Biology to Aquaculture'. The lecture, a Sir Edward Youde Memorial Fund Visiting Professorship Scheme 2000-1 Public Lecture, was delivered on 14th June 2001 in the Esther Lee Building.

Prof. Chen explained how the application of molecular biology and biotechnology in aquaculture would enhance somatic growth rates, control reproductive cycles, improve the quality of meat, produce new vaccines, and develop disease-resistant and hardier genetic stocks.



## CUHK Student Wins First Accounting Award

Miss Lee Kwan Tung, a first-year accounting student at the University, was awarded the first Sanford Yung Scholarship. The Sanford Yung Scholars Programme for Excellence in Accounting Studies was established earlier this year by Mr. Sanford Yung, former chairman of Coopers & Lybrand Hong Kong (now renamed PricewaterhouseCoopers). It provides one scholarship each year to the most outstanding first-year accounting student from a local university. The aim is to encourage the pursuit of accounting studies in the universities of Hong Kong and promote excellence in the accountancy field.

The awardee will receive a cash award

of HK\$200,000 to cover all expenses in his/her remaining two years of university studies. And upon completion of the second-year programme, the awardee will be sent to New York or another commercially comparable city overseas for an eight-week summer placement at one of the Big Five firms, with return air passage provided plus HK\$30,000 for personal expenses.

A total of 23 first-year accounting students were recommended by six local universities for the 2001 award. Miss Lee Kwan Tung's impressive academic achievements, brilliant track record in voluntary services and extra-curricular activities made her the unanimous choice of the selection panel.

## More Support for CUHK Research

The following 10 research activities undertaken by the University, including research projects, a symposium, and a laboratory, attracted funding support from different quarters locally:

- **Long-term Care for the Elderly in Hong Kong — What Constitutes Quality and What Resources Are Needed to Achieve This** (HK\$500,000)  
*Sponsor:* S.K. Yee Medical Foundation  
*Principal investigator:* Prof. Jean Woo (Department of Medicine and Therapeutics)
- **Effect of High Glycemic Index Foods on Recovery from Prolonged Exercise** (HK\$100,050)  
*Sponsor:* Hong Kong Sports Development Board  
*Principal investigator:* Prof. Stephen Wong Heung-sang (Department of Sports Science and Physical Education)
- **An Evaluation of the Effectiveness of a Multisensory Environment on Clients with Learning Disability** (HK\$410,952)  
*Sponsor:* Health Care and Promotion Fund  
*Principal investigator:* Prof. Sally W.C. Chan (Department of Nursing)
- **Technology Development for Assessing Chinese Medicinal Materials for Treating Alzheimer's Disease** (HK\$1,292,000)  
*Sponsors:* Innovation and Technology Fund and BioEngine Innovations Ltd.  
*Principal investigator:* Prof. Shaw Pang-chui (Department of Biochemistry, and Institute of Chinese Medicine)  
*Co-investigators:* Prof. K.P. Fung, Prof. D.C.C. Wan, and Prof. R.R. Fiscus
- **To Assess the Effectiveness of a Nurse-led Sexual Health Promotion Project Amongst Hong Kong Adolescents** (HK\$527,960)  
*Sponsor:* Health Care and Promotion Fund  
*Principal investigator:* Dr. Sheila Twinn (Department of Nursing)
- **International Symposium on Ceil Signal — From Diseases to Drug Discovery** (HK\$650,000)  
*Sponsor:* Innovation and Technology Fund

*Principal investigator:* Prof. H.C. Chan (Department of Physiology)

*Co-investigators:* Prof. Jun Wang, Prof. Paul But, Prof. Mary Waye, Prof. Ronald Fiscus, Prof. S.B. Chew, Prof. P.S. Leung, Prof. X.Q. Yao, Mr. Richard Eu, and Mr. Thomas Cheung

• **Towards Cost-effective E-business in the News Media and Publishing Industry Using NewsML** (HK\$6,058,800)

*Sponsor:* Innovation and Technology Fund  
*Principal investigator:* Prof. Wong Kam-fai (Department of Systems Engineering and Engineering Management)

*Co-investigators:* Prof. Wai Lam, Prof. Chris Yang, Prof. David Cheung, and Prof. Qin Lu

• **Third Cross-strait Symposium on Plant Molecular Biology and Biotechnology** (HK\$365,000)

*Sponsor:* Innovation and Technology Fund  
*Principal investigator:* Prof. Samuel Sun (Department of Biology)

*Co-investigators:* Dr. H.M. Lam, Dr. L.P.S. Liu, Dr. Ning Li, Dr. Yip Wing-kin, and Dr. Jianwah Zhang

• **Photonic Packaging Laboratory** (HK\$11,452,000)

*Sponsor:* Innovation and Technology Fund  
*Principal investigator:* Prof. Frank Tong (Department of Information Engineering)

*Co-investigators:* Prof. Tsang Hon, Prof. Chester Shu, Prof. Lian Chen, Prof. C.K. Chan, Prof. Kwok W. Cheung, Prof. K.L. Wu, Prof. K.T. Chan, Prof. S.P. Wong, Prof. Wen Li, and Prof. Michael Yu Wang

• **New Initiatives for School-based Management to Promote Healthy Educational Environments: the Hong Kong Healthy Schools Award Scheme** (HK\$21,928,000)

*Sponsor:* Quality Education Fund  
*Principal investigator:* Prof. Albert Lee (Department of Community and Family Medicine)

*Co-investigators:* Dr. Tsang Kwong-ka, Prof. Lee Shiu-hung, and Prof. To Cho-ye

## Prof. Julian Arthur John Hall Critchley

BSc, PhD, MBChB, MRCP (UK), FRCP (Edin, Lond & Glas), FHKCP, FHKAM (Medicine)

(4th August 1950 – 13th July 2001)

Prof. Julian Arthur John Hall Critchley, born on 4th August 1950 in Kent, England, had a tragic and untimely death following a traffic accident on Friday 13th July 2001 in Hong Kong. Prof. Critchley graduated from the University of Edinburgh holding both BSc and MBChB degrees. He was an accredited specialist in Internal Medicine and Renal Medicine as well as in Clinical Pharmacology and Therapeutics. He had been awarded fellowships by the three Royal Colleges of Physicians in London, Edinburgh and Glasgow, and was a foundation fellow of the Hong Kong Academy of Medicine and a fellow of the Hong Kong College of Physicians. He had received numerous awards during his undergraduate and postgraduate days. In 1979, he was awarded the highly prestigious Medical Research Council Training Fellowship, which was however not taken up due to his appointment as a lecturer and physician in the Department of Therapeutics and Clinical Pharmacology at the University of Edinburgh. Before he came to Hong Kong, he was working as a clinical pharmacologist and toxicologist under the guidance of Prof. L. Prescott at the renowned Regional Poisoning/Intoxication Treatment Centre at the Edinburgh Royal Infirmary.

Prof. Critchley was a unique person with diverse talents, knowledge, and skills. Apart from his extensive experience and expertise in toxicology and clinical pharmacology, he had

particular research interests in hypertension and his PhD thesis was based on the pathogenic roles of the adrenal medulla in hypertension. During his lectureship in Edinburgh, he had travelled extensively to examine the dopamine-related natriuretic responses and their relationships with hypertension in different ethnic groups. Despite his heavy clinical and research commitments, he continued his active role in the Royal Navy Reserves, returning annually to the UK for service training. He was recently promoted to Surgeon Commander, the highest civilian rank. It was through his Royal Navy Reserves duties that he paid his first visit to Hong Kong and to The Chinese University in 1988. He subsequently took up the chairmanship of the Department of Clinical Pharmacology at the then nascent Faculty of Medicine of The Chinese University in May 1989.

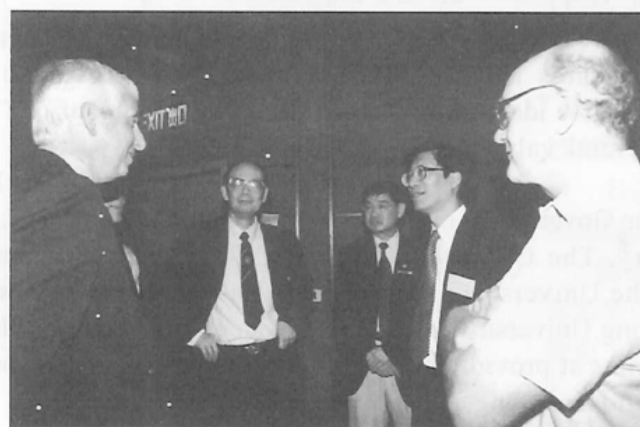
Thanks to his passion and hard work, his department has grown from a department of two members to the current one with more than 20 dedicated clinical scientists, molecular biologists, technicians, nurses, pharmacists and postgraduate students. When he first came to Hong Kong, he set up the first ever 24-hour Drug and Poison Information Bureau at the Prince of Wales Hospital, providing information and advice to health care professionals on poisoning and therapeutics in Hong Kong. Under his leadership, his department has contributed significantly

## Workshop Examines the Latest in Medical IT

How do dental surgeons predict the outcome of the reconstruction of a jaw completely smashed in an accident? How can surgeons operate on a trauma deep inside a human brain just as if it is right in front of them?

Information technology has changed medical science significantly. Advances in computer-assisted diagnosis, treatment, and training have been made possible by

the merging of medical imaging and virtual reality. Researchers in computer science, electrical engineering, physics, and clinical medicine from the world over presented the latest developments in the ever growing area of medical imaging at the International Workshop on Medical Imaging and Augmented Reality held from 10th to 12th June 2001 at the Ho Sin-Hang Engineering Building.



The programme covered sessions including 'Intervention and Surgical Planning', 'Adaptive and Functional Imaging in Cardiovascular MR', 'Computational Simulation and Modelling', and 'Image Segmentation and Understanding', as well as a poster session and a student paper award presentation.



to the international literature on the epidemiology of management of poisoning. Together with his colleagues, he had pioneered and co-ordinated a large number of clinical trials, sponsored by leading multinational companies, to examine the inter-ethnic pharmacokinetic and pharmacodynamic differences of many cardiovascular drugs and anti-obesity drugs as well as their effects in Hong Kong Chinese. In close collaboration with the pharmacist community in Hong Kong, he and his team members had examined many aspects of drug utilization and were strong advocates for the development of clinical pharmacy to improve pharmaceutical care. He had served on numerous committees of The Chinese University, the Hong Kong Government, and the Hospital Authority (HA), and had given his expert opinion in many legal cases relating to drug use and poisoning in Hong Kong. Internationally, he was the executive editor or co-editor of several leading medical and clinical pharmacology journals and frequently reviewed scientific and clinical papers.

During his 12 years of stay in Hong Kong, Prof. Critchley came to realize the magnitude of the growing epidemics of diabetes and the disease cluster of hypertension, dyslipidaemia, and obesity. He was also deeply touched by the potential impact of this epidemic on the health of the population and yet the highly preventable and treatable nature of these diseases. This massive health problem has become the mission of Prof. Critchley and his close colleagues in their pursuit of understanding these diseases to improve the care of many diabetic patients in the community. With his enthusiasm and optimism as well as unusually gifted ability to communicate, he has brought together a large network of organizations and individuals, including mass media, civil servants,

lawyers, architects, industrialists, businessmen and the general public, to promote diabetes care through research, education and quality care. In these respects, Prof. Critchley was a great facilitator and had been instrumental in establishing the infrastructure and assembling the basic scientific research team to examine in detail the genotypes and phenotypes of diabetes and the metabolic syndrome in Hong Kong Chinese. As a strong advocate for disease management of chronic diseases, Prof. Critchley had recently established a diabetic nephropathy clinic at the Prince of Wales Hospital, co-ordinated by a research pharmacist, with particular emphasis on treat-to-target and stay-on therapy to improve the clinical outcomes of these high risk patients. These academic and clinical achievements have led to the award of over HK\$25 million funding to Prof. Critchley and his colleagues by the Hong Kong Research Grants Council, Innovation and Technology Commission, Health Services Research Committee, and many multinational pharmaceutical companies to examine the many aspects of diabetes and related diseases in Hong Kong Chinese.

Prof. Critchley was a man of vision, commitment, and dedication. He was one of the key persons in the establishment of the Hong Kong Foundation for Research and Development in Diabetes as well as the 1999 inauguration of the 'Hong Kong Diabetes and Cardiovascular Risk Factors — East Meets West Symposium'. The latter is becoming one of the important annual events in the medical and scientific community for the region. He had established important academic links with many overseas institutions and organizations including those in mainland China. In this regard, his appointment as Honorary Professor

of Clinical Pharmacology at the Chinese People's Liberation Army General Hospital (301 Hospital), as a westerner, was particularly honourable and an accolade of which he was extremely proud. This prolific research work has led to the publication of more than 200 peer-reviewed articles in international medical journals and book chapters as well as more than 200 presentations at local and international conferences. These academic outputs have also firmly established The Chinese University of Hong Kong Diabetes and Metabolic Syndrome Care and Research Group, as one of the leading groups in the region. In the final part of his short but highly productive life, Prof. Critchley and his colleagues had been working incessantly to raise funds and prepare the groundwork to establish a Diabetes Research and Management Institute, which aims to provide a high quality service to prevent diabetes and its devastating complications through education, state-of-the-art research, and practice of evidence-based medicine using a holistic and multidisciplinary approach.

Prof. Critchley was a man of great courage, love, and wisdom. Undoubtedly, he was an achiever, but more importantly, he accomplished by developing people and helping them achieve — a task which he greatly

enjoyed and took pride in. He had the openness and principality of the West and yet the ability to appreciate the values and cultures of the East. He had the foresight and vision to create the foundation for great work, and at the same time, his caring personality, sensitivity, thoughtfulness, and attention to details were only too well known to those close to him. He was a man of strong character whose enthusiasm and charm quickly created an impression on every individual in spite of brief moments of encounter. To many of us, he was not only a mentor, teacher, colleague, friend, partner, and comrade, but also a continuous source of support, encouragement, and inspiration, which will be sadly missed by all his family members, colleagues, students, collaborators, and friends.

Joan Baez once said, 'You don't get to choose how you are going to die. Or when. You can only decide how you are going to live. And now.' Prof. Critchley had chosen to live a full, busy, and purposeful life, which will have long lasting impacts on the medical and scientific community as well as Hong Kong people. In memory of his accomplishments and aspirations, his family has established an endowment fund in his name, entrusted to the University, to promote diabetes research.

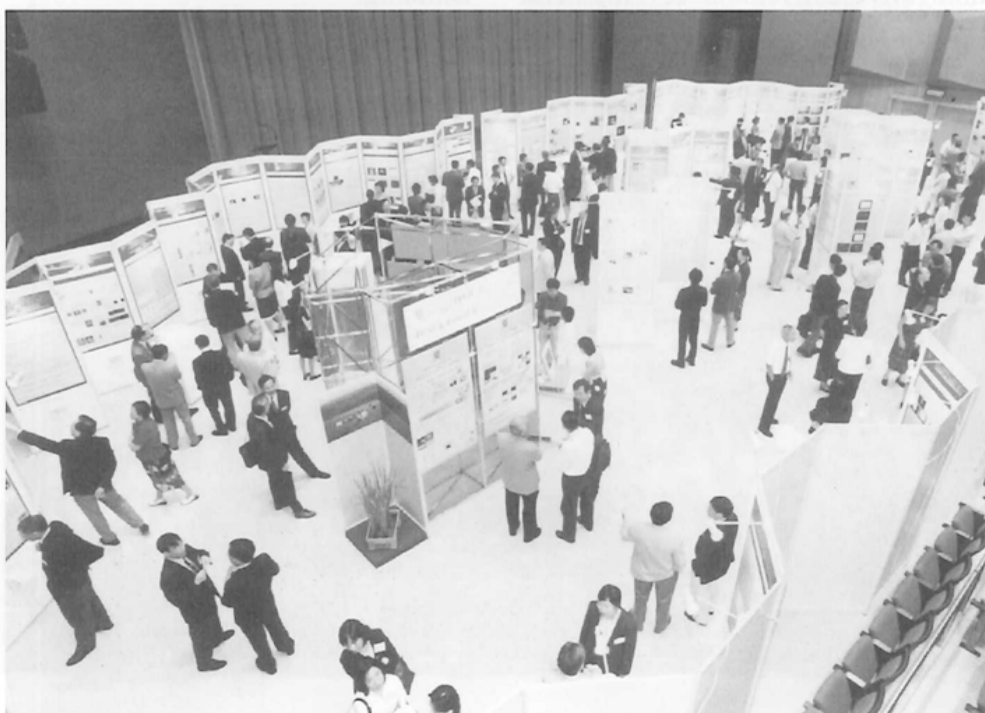
*In loving memory of Prof. Julian Arthur John Hall Critchley,  
Juliana C.N. Chan, Thomas Y.K. Chan and Brian Tomlinson  
on behalf of the Faculty of Medicine, The Chinese University of Hong Kong,  
and  
Hilary and Lester Critchley and Christine West Critchley,  
on behalf of the family.*

*Crossed cheques covering donations, payable to 'The Chinese University of Hong Kong' will be gratefully acknowledged by the Faculty of Medicine, The Chinese University of Hong Kong, Shatin, Hong Kong (Tel no: 852 2603 5000, Fax no: 852 2603 7907). Please put 'JAJH Critchley Memorial Fund' on the back of the cheque.*

## CUHK Research Laurels on Display

An exhibition showing some of the University's research achievements was staged at the second last weekend of June. The research projects on display

covered areas including arts, business administration, engineering, biological science, physical science, medicine, social science, and education.



## University Turns New Page in E-procurement

The University has successfully developed and introduced an advanced electronic procurement system, e-jing, which operates through the Internet. The University Bursary has been using e-jing since May, placing CUHK at the forefront of electronic procurement development among local universities.

With e-jing, every step from the issuing of purchase orders to invoicing is automated on the Internet. Compared to other e-procurement systems, e-jing uses both Chinese (traditional and simplified characters) and English, costs less, and is compatible with more platforms. The system can help local and mainland businesses, large and small, to reduce the



(From left) Mr. Patrick Yiu, senior finance manager, Mr. Terence Chan, University Bursar, Prof. Ching Pak-chung, dean of engineering, Prof. Kenneth Young, pro-vice-chancellor, and Prof. Homin Yan and Prof. David Yau from the Department of Systems Engineering and Engineering Management

cost of tendering and improve efficiency.

The robust functionalities of e-jing include modules such as catalogue management, collaborative planning, purchase order management, and system administration.



## Role of Stress in Stroke and Heart Disease

Job stress leads to thickening of the inner wall of the neck artery and increases the risk of heart disease and stroke, according to a study conducted by the University.

Atherosclerosis disease (stroke and heart disease) is one of the leading killer diseases in modern societies, whose prevalence has been escalating in Asia. The study is part of the multi-centre Chinese Atherosclerosis Study in the Aged and Young, and its aim is to determine the impact of job stress, westernized diet, and other life-style risk factors on heart disease and stroke in asymptomatic Chinese.

Researchers used special high-resolution ultrasound to measure the inner wall thickness of the neck artery as a surrogate marker of atherosclerosis. The

thickening of the neck artery is predictive of cardiovascular outcomes in the asymptomatic elderly in the next five years. The subjects were then asked to complete a food consumption questionnaire and a self-administered psychological questionnaire to assess how demanding their jobs are, how much control they have at work, and how much support they receive at work and at home.

The researchers pointed out that most Chinese have fewer atherosclerosis risk factors than most westerners and are less vulnerable to the disease. Hence stress, as an important associating factor in Chinese populations, may play an even more significant role in leading to atherosclerosis than in western populations.

## Orthokeratology Linked to Upsurge in Childhood Corneal Ulcer



Prof. Dennis Lam speaking on orthokeratology

Corneal ulcer is a serious eye condition in which the cornea is infected with microorganisms. In severe cases, corneal perforation and infection of the entire eyeball can happen, leading to a scarred cornea, loss of vision, and possibly blindness.

The Department of Ophthalmology

and Visual Sciences has observed an upsurge of cases of corneal ulcer in children caused by orthokeratology — a method introduced to Hong Kong a few years ago whereby tight-fitting, flat, and rigid contact lenses are used to temporarily slow down or even arrest the progression of myopia. However, there has been no medical evidence to date that shows that

orthokeratology produces its desired effects.

In view of the situation, the department introduced to the public the nature and potential complications of orthokeratology on 22nd June. Two young patients were also present to talk about their own experiences.

## Industry Supports Hotel Students in Gaining Hands-on Experience

The School of Hotel Management organizes a Summer Internship Programme each year to enable its students to gain practical industry experience, and to benefit from global exposure. This summer, the school received a total of 146 internship positions, which enabled it to place all its Year 1 and Year 2 students in the programme. Among them 16 Year 2 students underwent training overseas at Disney World and famous hotels in Japan and Spain, etc. The rest of the students worked in the top hotels and hospitality and tourism organizations

in Hong Kong. This year, the school also successfully placed three students in summer internship positions at the Tourism Commission, which was participating in the programme for the first time.

There has been marked improvement in the compensation packages for the internships, said Prof. Ko Wang, then director of the School of Hotel Management. This shows that the industry is being ever more supportive of the school's endeavours in nurturing professionals for the Hong Kong tourism and hospitality industry.

## Study Sheds Light on Childhood Asthma

Asthma is the most common chronic childhood disease both in Hong Kong and worldwide. Locally, 15 per cent of children admitted to hospital suffer from asthma, which also accounts for 40 per cent of specialty outpatient visits.

In view of the rising prevalence of asthma, the Faculty of Medicine collaborated with the Capital Institute of Beijing and the Guangzhou Institute of Respiratory Disease on a large-scale comparative study of children from these three cities to identify the environmental factors for asthma. The subjects — 11,000 children from the three cities — are genetically similar but exposed to different environmental conditions. They were examined by questionnaire, skin test, and airway challenge test.

The study found that the prevalence of asthma in Hong Kong is twice that in Beijing and in Guangzhou. It also found that risk factors such as home smoking, maternal smoking during pregnancy, use of synthetic pillows and beddings, and use of gas

for cooking are closely linked with higher prevalence of asthma. On the other hand, breast-feeding and early attendance of day care protect children against asthma. Possible preventive measures to control the increase of childhood asthma may be derived from these results.

It was also found that lack of understanding of the disease among patients and their parents account for the poor management of the disease. Patients who had joined an educational programme designed by the researchers showed marked improvement in asthma control, both in terms of rate of recurrence and manifestation of symptoms.



## Crosslinks in English Language Teaching

University language teaching professionals shared experiences and insights at the Second Regional Conference on College English Teaching organized by the University's English Language Teaching Unit, the College English Teaching and Research Association (CETRA) of Guangdong, and the Guangdong Foreign Languages Association (GFLA) from 28th to 30th June 2001.

The conference addressed current issues in English language teaching including approaches to classroom teaching, second/foreign language pedagogy in the four language skills, and innovative curriculum development.

Keynote speakers included Prof. Gui Shichun from the Guangdong University of Foreign Studies, Prof. Guo Jieke from the South China University of Technology, Prof. Amy Tsui from the University of Hong Kong, and Ms. Jean Young from the City University of Hong Kong. Apart from keynote speeches and paper presentations, the programme included workshops and demonstrations.

Prof. Kwok Siu-tong, dean of arts, Prof. Yang Shao Bei, chair of CETRA, and Prof. Liang Dong Hua, chair of GFLA, addressed the audience at the opening ceremony, which took place on 28th June at the Mong Man Wai Building.





## Postgraduate Students Develop Own Health Protocols

The award presentation ceremony for the best protocols developed by the students of the Postgraduate Programme in Epidemiology and Biostatistics took place on 26th June at the Prince of Wales Hospital. For several months, the students had been working hard to develop their own protocols. The health issues they addressed included smoking relapse, pulmonary rehabilitation programmes, lower back pain and knee pain, and asthma and environmental tobacco smoke.

The awards presented were:

- **Best Presentation Award**  
'Prevention of Smoking Relapse in Postpartum Women' by Grace Cheung Ka Yan
- **Outstanding Presentation Award**  
'Randomized Controlled Trial to Compare the Effects of Added Psychosocial Intervention with Those of Conventional Regime in Pulmonary Rehabilitation Programme on the Quality of Life of Patients with COPD' by Leung Wing Sze
- **Outstanding Presentation Award**  
'Work-related Risk Factors for Low Back Pain and Knee Pain in Postmen in Hong Kong: Results of a Questionnaire Survey' by Lam Wai Yip
- **Outstanding Presentation Award**  
'Asthma and Environmental Tobacco Smoke' by Fung Yuk Mei

## Microbiology Summer Course for Mainland Fellows

Young fellows specializing in microbiology from different institutions and hospitals in mainland China participated in the Summer Course 2001 in Microbiology, organized by the Department of Microbiology from 6th to 19th June 2001 at the Prince of Wales Hospital. The course

not only gave the participants a chance to update their laboratory skills and techniques, but also extended research collaboration between Hong Kong and



the mainland, and attracted qualified candidates to enrol in postgraduate studies at the department.

## Summer Camp for Potential Business Leaders



Thirty-five outstanding sixth-formers from the territory were given a taste of the excitement of business studies at the University at the Summer Programme for Future Business Leaders. The programme was launched by the Faculty of Business Administration from 11th to 15th June 2001.

The students spent five days on

campus to acquaint themselves with the BA Faculty, its teachers, students, and alumni, to experience what it is like to study business at the University, and to enjoy campus life in general. They attended lectures given by Profs. Leo Sin, Dennis Fan, and Gordon Cheung from the faculty, who enlightened the participants on the principles of marketing, finance, and management. The participants were also given a chance to work on a real business proposal which they had to present to the faculty's associate deans, Prof. Michael Hui and Prof. C.F. Chan.

The winning team was given the best presentation award at the closing ceremony.

## Intercultural Focus on China's Future Development by Students

Forty-four students from mainland universities and three students from universities in the US joined 20 counterparts from Chung Chi College in a programme entitled 'China Today — A Study of Hong Kong and Shanghai'. Held in celebration of the 50th anniversary of Chung Chi College, the programme was organized by the Lee Shiu Centre of Intercultural Learning of the college and co-organized by Fudan University and Shenzhen University. It took place respectively in Hong Kong, Shanghai, and Shenzhen from 1st to 28th August 2001.

The aim of the programme was to enable the students to examine the strengths and qualities of the three cities that are favourable to China's opening up and development by enriching their own experience.

The students were given the chance to study the five pillars of modern society, namely the rule of law, prevention of corruption, banking and finance, education and social services, as well as the roles of these five pillars in the development of Hong Kong, Shanghai, and Shenzhen. They participated in 22



seminars and 15 visits, including visits to the Independent Commission Against Corruption, the Hong Kong Federation of Youth Groups, Jenco Electric (Shenzhen) Ltd., Shenzhen Special Zone Press Group, the Shanghai Stock Exchange, and the Shanghai Prosecution Bureau.

At the opening ceremony held in the Esther Lee Building on campus, Prof. Ambrose King, pro-vice-chancellor, Prof. Rance P.L. Lee, head of Chung Chi College, and Dr. Lee Shiu, founder of the Lee Shiu Centre of Intercultural Learning, addressed the delegates. Then Ms. the Honourable Margaret Ng, barrister and member of the Legislative Council of the HKSAR, spoke on Hong Kong's legal system in the opening seminar on law.

## UC Students Train Body and Mind at Hebei

Close to 30 students of United College went to Hebei University on 23rd June 2001 for a 17-day intensive training camp, accompanied by Prof. Stephen Wong of the Department of Sports Science and Physical Education.

Organized by United College and sponsored by the College Endowment Fund, the objective of this new Summer Putonghua and Military Training Programme was to provide students of the college with the opportunity to polish

their putonghua, enhance their knowledge of Chinese culture and history, and strengthen their bodies through intensive physical training provided by the host institution.

All students completed the programme successfully.



## BBA Alumni Association Annual Dinner

The CUHK BBA Alumni Association, the alumni association of the first business degree programme in the territory, held its alumni dinner this year on 19th June at the Government Secretariat Staff Club.

Mr. Moses Cheng, founding chairman of the Hong Kong Institute of Directors and a senior partner in P.C. Woo & Co., was the guest speaker for the

occasion. Speaking on 'Quality and Quantity of Listed Company Information', he shared with the audience the common difficulties encountered by investors in interpreting the announcements of listed companies and what can be done to improve the quality of such information. Prof. Larry Lang, professor of finance at the University, was the guest chairman.



# 宣布事項 ANNOUNCEMENTS

## 公積金及強積金計劃投資成績

### Investment Returns of Staff Superannuation Schemes and MPFS

財務處公布公積金及強積金計劃內各項投資基金於二零零一年七月之回報如下：

From the Bursary

The investment returns of July 2001 in the Designated Investment Funds of the 1995 and 1983 Schemes and the Mandatory Provident Fund Scheme (MPFS) are as follows:

二零零一年七月 July 2001

基金 Fund	計劃 Scheme		指標回報 Benchmark Return	強積金計劃 MPFS* (只供參考 For reference only)
	1995	1983		
	(未經審核數據 unaudited)			
增長 Growth	-2.43%	—	-2.38%	-3.23%
平衡 Balanced	-1.71%	-2.90%	-1.15%	-2.07%
穩定 Stable	0.48%	—	0.88%	0.14%
平穩增長 Stable Growth	—	—	—	-0.93%
香港股票 HK Equity	-5.67%	—	-5.56%	-3.92%
香港指數 HK Index-linked	-6.23%	—	-5.56%	—
保本 Capital Preservation	—	—	—	0.17%
港元銀行存款 HKD Bank Deposit	0.33% (年息 Annualized 3.84%)	0.31% (年息 Annualized 3.64%)	0.20% (年息 Annualized 2.36%)	—
美元銀行存款 USD Bank Deposit	0.32% (年息 Annualized 3.76%)	0.32% (年息 Annualized 3.70%)	0.22% (年息 Annualized 2.57%)	—

\* 強積金數據乃根據二零零一年六月底與七月底之單位價格及標準投資管理費計算，未包括管理費回扣。

Based on the unit price as at the end of June and July 2001 and using standard investment management fee. Fee rebate has not been reflected.

## 教學人員評審事宜及教職員進修資助申請 / 提名

### Annual Academic Staff Review and Staff Development Grants Applications/Nominations

大學現接受二零零二至二零零三年度教學人員之晉升、教師職稱、屆退休年齡後延任，以及教職員進修資助之申請及提名，日程如下：

審議事宜	截止申請 / 提名日期	遞交申請 / 提名或查詢
教學人員晉升 (導師職級或以上)	二零零一年十月三日	請將有關提名或申請於截止日期前送交人事處助理處長阮健聰先生 (大學行政樓南座三樓人事處)。 查詢請電內線七二八五、七二四九或七二八零。
教師職稱審議	二零零一年十月三日	
教學人員屆退休年齡後延任 (導師職級或以上)	二零零一年十月十三日	各項進修資助計劃詳見下期《中大通訊》。 查詢請電內線七二八八/七一九一。
教職員與導師進修資助	二零零一年十月十三日	

有關詳情可向學系或部門辦公室索閱由人事處發出之通告，或瀏覽人事處網頁 (<http://www.cuhk.edu.hk/personnel/>) 內「Personnel Announcements」一欄。

有關「甲」、「乙」及「丙」類服務條例非教學人員之評審事宜容後通告。

The annual academic staff review exercise for the academic year 2002-3 has commenced and the following are deadlines for applications/nominations:

Applications/Nominations for	Deadline	Submissions to be forwarded to/Enquiries
Promotion (teaching staff of Instructor grade and above)	3rd October 2001	Mr. K.C. Yuen, Assistant Director of Personnel, 2nd Floor, South Wing, University Administration Building.
Review for award of academic titles	3rd October 2001	Please direct enquiries to Ext. 7285/7249/7280.
Extension of service beyond retirement date (teaching staff of Instructor grade and above)	13th October 2001	
Staff development grants/programmes (teaching staff and non-teaching staff on Terms of Service (A)/(HA) or equivalent contracts)	13th October 2001	Details of the staff development grants/programmes will be announced in the next issue of the CUHK Newsletter. Please direct enquiries to Ext. 7288/7191.

Details concerning the above are outlined in a general circular issued by the Personnel Office for dissemination to members of the teaching staff via department chairmen/unit heads. The circular and application forms are also obtainable from the website of the Personnel Office (<http://www.cuhk.edu.hk/personnel/>).

The schedule for staff review matters of non-teaching staff on Terms of Service (A), (B) and (C) will be announced in due course.

## TDU Moving and Renaming

The Teaching Development Unit (TDU) has been modified to include educational research and the provision of teaching development services focused on student learning needs in the age of information. Given the modifications, the unit has been renamed the Centre for Learning Enhancement and Research (CLEAR) to reflect its new orientation.

The centre has been relocated from Room 315-6, Ho Tim Building to Room 425, Esther Lee Building.

## 大學圖書館系統本學年開放時間

### University Library System Opening Hours

由二零零一年九月一日起 From 1st September 2001

	大學、崇基、新亞及聯合圖書館 University, Chung Chi, New Asia, and United Libraries	建築學圖書館 Architecture Library
星期一至五 Mon-Fri	8.20 a.m. - 10.00 p.m.	9.00 a.m. - 9.00 p.m.
星期六 Sat	8.20 a.m. - 5.00 p.m.	9.00 a.m. - 5.00 p.m.
星期日 Sun	1.00 p.m. - 7.00 p.m.	停止開放 Closed

由二零零一年八月一日起 From 1st August 2001

	醫學圖書館 Medical Library
星期一至五 Mon-Fri	8.30 a.m. - 9.00 p.m.
星期六 Sat	9.00 a.m. - 5.00 p.m.
星期日 Sun	停止開放 Closed

公眾假期及暑假之開放時間，請留意張貼於各圖書館入口之告示。

Opening hours for holidays including the summer vacation will be posted at the entrances of the libraries.

## 大學游泳池通告

### University Swimming Pool Notice

- 大學游泳池於九月三日至十一月三十日之開放時間為：
  - 第一節：上午十時三十分至下午一時四十分
  - 第二節：下午二時三十分至下午六時十五分
  - 星期日及公眾假期照常開放。
- 大學游泳池按慣例於中秋節 (十月一日) 提前於下午五時關閉。
- 游泳池第一至第三水線於九月十日至十一月廿八日 (十月一日除外)，逢週一及週三下午三時三十分至下午五時五十分，專供體育運動科學系作「教育學士學位課程」之用。
- 游泳池於九月二十五至二十八日及十月五日暫停開放，供書院及大學水運會之用。
- 游泳池淺水區於九月三至二十四日及十月三日至十一月二日 (十月五及二十五日除外)，逢週一至週五供體育部作「體育游泳班」之用。專用時間為：
  - 星期一 上午九時至下午三時
  - 星期二 上午九時至下午四時十分
  - 星期三 上午九時至下午三時
  - 星期四 上午九時至下午四時十分
  - 星期五 上午九時至十一時二十分
- 游泳池第一及第二水線於九月八日至十月二十日 (十月六日除外)，逢週六上午十時三十分至中午十二時三十分，專供大學泳隊及院隊訓練之用。
- From 3rd September to 30th November 2001, the opening hours of the University swimming pool will be as follows:
  - 1st session: 10.30 a.m. to 1.40 p.m.
  - 2nd session: 2.30 p.m. to 6.15 p.m.
  - (The pool is open seven days a week including public holidays.)
- As in the previous years, the University swimming pool will be closed earlier at 5.00 p.m. on 1st October 2001 for the Mid-Autumn Festival.
- The first, second, and third lanes of the pool will be reserved for the Full-time Bachelor of Education Programme organized by the Department of Sports Science and Physical Education from 3.30 p.m. to 5.50 p.m. on all Mondays from September to November (inclusive), except 3rd September and 1st October, and all Wednesdays from September to November (inclusive), except 5th September.
- The pool will be reserved for the whole day for University and college swimming galas from 25th to 28th September and 5th October 2001.
- The shallow end of the pool will be reserved for P.E. swimming classes organized by the Physical Education Unit on all weekdays from 3rd to 24th September and from 3rd October to 2nd November, except 5th and 25th October, according



to the following schedule:

Monday 9.00 a.m. to 3.00 p.m.  
Tuesday 9.00 a.m. to 4.10 p.m.  
Wednesday 9.00 a.m. to 3.00 p.m.  
Thursday 9.00 a.m. to 4.10 p.m.  
Friday 9.00 a.m. to 11.20 a.m.

- The first and second lanes of the swimming pool will be reserved for training of the University and college swimming teams from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. on all Saturdays from 8th September to 20th October, except 6th October.

## 文物館展出明清花鳥畫及古代銘刻

### Forthcoming Exhibitions at the Art Museum

文物館將於九月八日至十月二十八日舉行「明清花鳥畫」及「中國古代銘刻文物」展覽，歡迎參觀。

開幕典禮訂於九月七日下午四時半舉行，由副校長金耀基教授主持，廣東省文化廳李虎副廳長及湖南省博物館陳建明館長剪綵。

明清花鳥畫的發展與變革，為中國繪畫史寫下輝煌的一頁。有關的展覽由文物館與廣東省博物館合辦，精選兩館珍藏一百件展品，展現明清各期的優秀作品，系統地介紹由明初林良、呂紀的宮廷花鳥畫，以至清末民初風靡一時的「海派」繪畫，讓觀眾了解不同時期的畫家對於「人與自然」的不同詮釋。

「中國古代銘刻文物」則由文物館與湖南省博物館合辦，展出兩館珍藏的銘刻文物共八十項，包括甲骨、竹木簡牘、帛書、印章、青銅器、漆器、陶瓷等。展品以鑄刻文字的文物為主，亦有書寫銘文的各類器物，年代由晚商至南宋，為研究中國傳統文化、歷史、書法美學提供重要的資料。

為配合展覽，文物館將於中國文化研究所一二六室舉辦兩個學術講座：（一）「湖南出土金銀器略說」，由湖南省博物館副館長兼副研究員陳松長先生主講（九月二十五日下午三時半）；（二）「明清花鳥畫鑒賞」，由文物館研究員、前故宮博物院書畫組組長許忠陵先生主講（十月二十日下午二時半）。

There will be a grand opening for two exhibitions entitled 'Flower and Bird Painting of the Ming and Qing Periods' and 'Chinese Epigraphy: Inscribed Relics of Pre-Yuan Era' at 4.30 p.m. on 7th September 2001 at the Art Museum. Mr. Jing Lihu, deputy director of the Department of Culture of Guangdong Province and Mr. Chen Jianming, director of the Hunan Provincial Museum, will officiate at the ceremony, which will be hosted by Prof. Ambrose King, pro-vice-chancellor of the University.

'Flower and Bird Painting of the Ming and Qing Periods' is a joint project with the Guangdong Provincial Museum. One hundred exquisite artefacts from the two museums' collections are put together in this exhibition. Representative flower and bird paintings of the specific period of time are mounted so as to reconstruct the development of the genre, starting from the Court Academy style established by Lin Liang and Lü Ji of the 15th century to the 'Shanghai School', which came into vogue in the late 19th to the early 20th century. The paintings also registered diverse interpretations of the eternal theme of man and nature by Ming and Qing artists.

'Chinese Epigraphy: Inscribed Relics of Pre-Yuan Era' is jointly organized with the Hunan Provincial Museum. Eighty items selected from the two museums' collections will be presented, including oracle bones, bamboo or wooden slips, writings on silk, seals, bronze vessels, lacquer ware, and ceramics. These inscribed relics from the late Shang to the Southern Song dynasty are valuable sources of information for the studies of ancient Chinese culture, history, and aesthetics of calligraphy.

Two talks, to take place in Room 126, Institute of Chinese Studies, are arranged to accompany the exhibitions:

- (1) 'Gold and Silver Ware Excavated from Hunan Province' by Mr. Chen Songchang, deputy director and research associate of the Hunan Provincial Museum, at 3.30 p.m. on 25th September 2001;
- (2) 'Flower and Bird Painting of the Ming and Qing Periods' by Mr. Xu Zhongling, research fellow of the Art Museum and former head of the Painting and Calligraphy Unit of The Palace Museum, at 2.30 p.m. on 20th October 2001.

- Prof. Chung Yue Ping, professor in the Department of Educational Administration and Policy, has been appointed by the Chief Executive of the HKSAR as a Justice of the Peace from 1st July 2001. He has also been appointed by the Chief Executive of the HKSAR as a non-official member of the Education Commission for two years from 1st July 2001.
- Prof. Christopher John Haines, professor in the Department of Obstetrics and Gynaecology, has been appointed by the Chief Executive of the HKSAR as a member of the Council on Human Reproductive Technology for three years from 11th April 2001.
- Prof. Archie Lee, professor in the Department of Religion, has been appointed by the Chief Executive of the HKSAR as a member of the Council on Human Reproductive Technology for three years from 11th April 2001.
- Prof. Rance Lee, professor of sociology, has been appointed by the Chief Executive of the HKSAR as a member of the Council on Human Reproductive Technology for three years from 11th April 2001.
- Prof. Alex Lui Chun Wan, professor in the Department of Architecture, has been appointed by the Chief Executive of the HKSAR as a member of the Panel of the

## Service to the Community and International Organizations

- Board of Review under the Inland Revenue Ordinance for three years from 1st July 2001.
- Prof. Thomas Chan Yan Keung, associate professor in the Department of Medicine and Therapeutics, has been appointed by the Chief Executive of the HKSAR as a member of the Pharmacy and Poisons Board for two years from 4th July 2001.
- Prof. Lee Shiu Hung, honorary professor of community medicine, has been appointed by the Secretary for Education and Manpower as the chairman of the Occupational Deafness Compensation Board for two years from 1st June 2001.
- Prof. Kenneth Young, professor of physics, has been appointed by the Secretary for Health and Welfare as a member of the Radiological Protection Advisory Group for three years from 1st June 2001.
- Prof. Lam Kin Che, professor in the Department of Geography and Resource Management, has been re-appointed by the Secretary for Security as an adjudicator of the Registration of Persons Tribunal for two years from 1st June 2001.
- Prof. Wong Tze Wai, professor in the Department of Community and Family

- Medicine, has been appointed by the Secretary for Education and Manpower as a member of the Occupational Deafness Medical Committee for two years from 1st June 2001.
- Prof. Wing Yun Kwok, associate professor in the Department of Psychiatry, has been re-appointed by the Medical Council to the Panel of Assessors of the Medical Council for one year from 3rd June 2001.
- Prof. Yeung Chung Kwong, professor in the Department of Surgery, has been re-appointed by the Medical Council to the Panel of Assessors of the Medical Council for one year from 3rd June 2001.
- Mrs. Clara Lee, director of student affairs, has been re-appointed as the institutional representative of CUHK in the Joint Committee on Student Finance from 28th May 2001 to 30th April 2002.
- Prof. Andrew Chan, professor in the Department of Marketing, has been invited to be honorary adviser to the Hong Kong Institute of Investors, a member of the World Federation of Investors Corporation.
- Prof. Chan Wing Wah, professor in the Department of Music, conducted the Hong Kong Oratorio Society and Shenzhen Symphony Orchestra to perform Haydn's

- 'Creation' in the City Hall Concert Hall on 24th June 2001. Prof. Chan's music composition 'Dragon Spirit' also premiered in the Government House on 12th June 2001.
- Dr. Joseph Lau, director of the Centre for Clinical Trials and Epidemiological Research, has been re-appointed as a member of the Children and Youth Service Development Sub-committee of the Friends of Scout Association of Hong Kong for the year 2001-2.
- Prof. Chan Kai Ming, professor of orthopaedics and traumatology, has been re-appointed by the International Society of Arthroscopy, Knee Surgery and Orthopaedic Sports Medicine (ISAKOS) as an honorary treasurer for two years from May 2001.
- Prof. Chang Shu Ting, emeritus professor of biology, has been made honorary professor in the Department of Biological Sciences, University of Wollongong, Australia.
- Prof. Zhang Junsen, professor in the Department of Economics, has been appointed as an editor of the *Journal of Population Economics*, the official journal of the European Society for Population Economics, for three years from 7th May 2001.

(Information in this section is provided by the Information and Public Relations Office. Contributions should be sent direct to that office for registration and verification before publication.)

# 中大通訊 CUHK NEWSLETTER

網址 website <http://www.cuhk.edu.hk/puo/>

1. 本刊逢四日及十九日出版。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部（電話 2609 8584，圖文傳真 2603 6864，電郵 [pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk](mailto:pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk)）。
3. 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。
4. 編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊所載文章只反映作者之觀點和意見，並不代表校方或本刊立場。
6. 所有內容未經編者書面准許，不得轉載。
7. 本刊每期發行三千八百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

1. The Newsletter is published on the 4th and 19th of each month.
2. All contributions and suggestions should be sent to the Editor, CUHK Newsletter, Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (tel. 2609 8584; fax. 2603 6864; e-mail [pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk](mailto:pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk)).
3. Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.
4. The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles without notice for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want to have their articles amended should indicate clearly in writing.
5. The views expressed in the CUHK Newsletter are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.
6. No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
7. This publication has a circulation of 3,800 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the Newsletter direct.

截稿日期 Deadlines for Contributions		
期數 Issue no.	出版日期 Issue date	截稿日期 Deadline for contributions
188	19.9.2001	4.9.2001
189	4.10.2001	17.9.2001
190	19.10.2001	4.10.2001
191	4.11.2001	19.10.2001
192	19.11.2001	2.11.2001
193	4.12.2001	19.11.2001
194	19.12.2001	3.12.2001

香港中文大學出版事務處出版

編輯：梁其汝（休假） 客座編輯：黎青霜 助理編輯：蔡世彬 李琪 陳偉珠 製作：梅潔嫻

Published by the Publication Office, The Chinese University of Hong Kong

Editor: Amy K.Y. Leung (On leave) Guest Editor: Janet Lai Assistant Editors: Piera Chen, Lawrence Choi Graphic Designer: May Mui

印刷：鮑思高印刷有限公司

Printing: Don Bosco Printing Co. Ltd.



Information in this section can only  
be accessed with [CWEM password](#).

若要瀏覽本部分的資料，  
請須輸入[中大校園電子郵件密碼](#)。



## 回饋社會

大學於暑期舉辦各式活動，以擴闊中學生的視野，回饋社會。

### 語文及通識夏令班

大學於七月十六至二十一日舉辦語文及通識夏令班，供升讀中七的優秀預科生體驗校園生活和進修學習。輔導員大部分為中學時曾參加夏令班的中大學生。



### 商學體驗夏令營

三十五名中七學生參加首次舉辦的商學體驗夏令營，於六月十一至十五日嘗試工商管理學院學生的校園生活，並聆聽洗日明教授、范建強教授和張偉雄教授分別講解市場、財務和管理學的基本知識，以及閉幕禮嘉賓中華書局總經理兼主編陳國輝先生對「優質商學教育之重要性」的見解和心得。



及閉幕禮嘉賓中華書局總經理兼主編陳國輝先生對「優質商學教育之重要性」的見解和心得。

### 暑期資優課程

教育學院大學與學校夥伴協作中心「資優計劃」於七月十五至二十一日舉辦第五屆暑期資優課程，為初中資優學生提供富挑戰性的學習環境，擴闊視野，增強思考能力，並發展學校課程以外的興趣等。學員均由所屬中學推薦，共有八十六名中一及中二學生，以及六十二名中三學生獲錄取參加。

結業禮於七月二十一日舉行，由教育學院院長鍾宇平教授主禮，並展出學員的作品和活動照片。

### 新世紀科學鐵人盃

理學院於七月二十七及二十八日舉辦第三屆「新世紀科學鐵人盃」賽事，將不同學科的知識融入比賽之中，考驗參賽者的科學知識並啟發他們的創意。參賽者約一百人，來自七十多所中學。經過十項比賽後，聖保祿學校的黃懷凡成為新的科學鐵人。

### 公民教育及領袖訓練營

一百二十名中五至中七學生參加社會工作學系舉辦的公民教育及領袖訓練營，透過各式集體活動，培養個人的EQ和AQ，了解社會的弱勢社群，並認識協助弱勢社群的前線工作人員的價值觀及工作。學員於七月一日在鄭棟材樓四二零室更與弱勢社群對話。

### 社會專題報告比賽

社會學系連續四年舉辦「社會研究入門」講座，向中學預科通識教育科師生介紹社會研究的基礎知識和方法，並舉行社會專題報告比賽，供曾參與講座的預科生實踐所學。

本屆共有二十九隊參賽，研究課題涉及青少年文化，青少年對外在美和自我形象、性和性向的看法，中學環保政策，外籍家庭傭工與家庭生活的關係，扶貧政策，中國入世等。結果由聖公會莫壽增會督中學以「中學生粗口文化」的研究奪冠。

社會學系系主任劉兆佳教授（右三）頒獎予冠軍隊伍



## 教職員球拍類比賽成績

由體育部舉辦的二零零零至二零零一年度教職員網球賽、乒乓球賽及壁球賽已於六月二十一日結束，參賽人次共五十九，成績如下：

網球男單冠軍醫學院譚旭浩，亞軍體育部何國泰，季軍新亞圖書館李潤祖，殿軍體育部張偉傑。男雙冠軍體育部何國泰及統計學系李錫欽，亞軍日本研究學系李活雄及地理與資源管理學系梁怡，季軍新亞圖書館李潤祖及新聞與傳播學院周偉宜，殿軍體育部阮伯仁及李志良。

乒乓球男單冠軍體育部何國泰，亞軍化學系吳國光，季軍系統工程與工程管理學系李端，殿軍體育部容浩然。男雙冠軍體育部何國泰及保健處曾偉傑，亞軍訊息工程學系盧慶祥及張晨強，季軍教育學院賴水洋及訊息工程學系譚國衡，殿軍系統工程與工程管理學系李端及體育部陳龍強。

壁球男單冠軍教育學院 David Coniam，亞軍教育學院趙志成，季軍體育部陳志明，殿軍英文系陸潤棠。

## 商學本科生校友會晚宴

工商管理學院本科生校友會於六月十九日，假政府總部職員聯誼會舉行研討晚宴，由香港董事學會創會會長鄭慕智先生（圖）主講「上市公司信息披露的質與量——本港公司管治的水平」。本校財務學講座教授郎咸平教授亦出席作客席主持。



## 香港亞太研究所新書 HKIAPS New Books

### Occasional Paper No. 116 The Rise and Changing Nature of Taiwanese Nationalism

Timothy Ka-ying Wong

In the context of the on-going complex political interaction between Taiwan and mainland China, this paper offers an analysis of the historical-structural evolution of Taiwanese identity over the past one hundred years. It charts the birth and development of Taiwanese nationalism through five key historical periods: the Japanese colonization of the island of Taiwan from 1895 to 1945; the reunion of Taiwan and mainland China between 1945 and 1949; the prolonged confrontation between the People's Republic of China (PRC) and the Republic of China (ROC) and the increasing international isolation of the Taiwanese from 1949 to the 1970s; democratization and the emergence of a democratic state in the late 1980s and early

1990s; and the trend towards a civic nationalism since the mid-1990s. In moving through these historical periods, this paper endeavours to trace the cultural and political origins, as well as the changing faces of nationalist discourses in Taiwan in order to further scholarly understanding of both the cultural politics of Taiwan and the development of the nation-state in general.

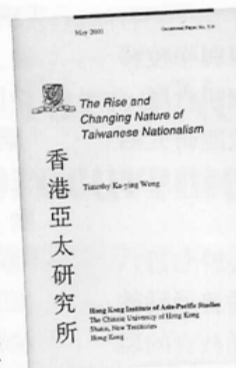
ISBN 962-441-116-6, paperback, 38 pages, HK\$30

研究專論第一一七號

### 《特區政府房屋政策評估：香港市民的觀點》

此專論由楊汝萬和王家英合著。他們以電話調查的資料，探討香港市民對當前特區政府的房屋政策的態度。結果發現：（一）市民頗為肯定政府的居屋政策，但對居屋的質素則有保

留。（二）市民普遍認同政府的公屋政策，但對公屋的管理服務則略為不滿。（三）市民對新近成立的市區重建局能否有效解決舊區重建問題抱有疑慮，但對於市區重建局收樓賠償基準定於同區七年樓齡單位則大體認同。（四）市民相當贊同政府現時推行的首次置業貸款計劃，對其中的貸款額和申請資格也感適中。（五）市民對特區政府的整體房屋政策頗為不滿，但對現時整體樓價水平，則有過半數的人士認為適中。（六）市民普遍不願意多納稅以增加政府在推行房屋政策的開支，並強調政府只應幫助那些經濟能力差的市民解決住屋問題，但也有過半數市民認為香港的房屋發展應以公營房屋為主導。（七）市民對香港未來兩年的樓市前景相對地悲觀，但仍然有兩成多的市民準備



或考慮在未來兩年置業或換樓。一成多市民表示準備或考慮在內地置業。（八）基層市民對特區政府的房屋政策較為滿意，不僅較肯定現時的居屋和公屋政策，而且仍認為現時整體樓價偏高；中層及中上層市民對特區政府的房屋政策則較為不滿，不僅對居屋和公屋政策有保留，更傾向認為現時整體樓價過低。

國際統一書號 962-441-117-4，平裝本，四十二頁，三十港元。



## 中大清華金融財務工商管理碩士訪港

本校工商管理學院與清華大學經濟管理學院去年十一月開始合作培訓金融財務工商管理碩士，並於八月十六至二十日為學員舉辦「香港參訪團」，出席專題講座，並參觀訪問香港交易所和中銀國際融資有限公司，以加深學員對香港金融財務的認識。專題講座由本校香港亞太研究所副所長劉兆佳教授及深圳交易所理事徐耀華先生（圖）等主講。

課程首批學生六十多人，大部分來自內地金融機構和企業。課程為期兩年，每年分四個學期在清華授課，中大負責三分之二的課程，清華則負責三分之一，當中包括舉辦多項學術活動、實地考察和專題研究。



## 學生基礎能力國際研究計劃

香港教育研究所參與由經濟合作及發展組織策劃的「學生基礎能力國際研究計劃」，而參與評估的本地學校共一百五十間，逾五千名學生。評估結果將與全球六千間學校十五萬學生作比較分析。



該計劃的中大首席研究員何瑞珠教授（右）表示，該研究是一項對十五歲學童的跨國評估，有四十多個國家的學者參與，目的是評估學生完成基礎教育階段之後，是否具有投身社會所需的知識和技能，同時評鑑學校在培育學生的效能。研究結果有助各地政府制訂教育政策。

## 教育學院暑期活動

教育學院暑期曾舉辦多項活動，簡介如下：

- 邁向學校效能交流會由大學與學校夥伴協作中心及香港教育研究所合辦，簡介在本土脈絡下的學校效能研究結果。交流會於七月五日在利黃瑤壁樓一號演講廳舉行。
- 普通話教育研究及發展中心於七月六及七日在何添樓召開第三屆普通話教育研討會，探討香港普通話教育的現狀和發展。與會者包括內地的語言學家和測試專家、本地的中小學教師和

師資培訓人員。

- 「網上寫作」示範及研討會由「小作家網上培訓計劃」主辦，於七月九日假沙田浸信會呂明才小學舉行，並由「網上寫作實驗計劃」主腦何萬貫教授主講「如何在小學展開網上寫作活動」。
- 「夥伴發展計劃經驗分享會」讓參與計劃的中小學和教育署代表分享學校自我檢視、改革和支援的經驗。會議由大學與學校夥伴協作中心主辦，於七月十二日在利黃瑤壁樓三號演講廳舉行。

## 港滬美學生考察中國發展

崇基學院、內地十所大學及美國三所大學的學生，上月在香港、深圳及上海進行四週的「今日中國：香港、上海考察計劃」，探討香港、上海及深圳對中國發展有利的特質。

該計劃由崇基李韶文化交流學習中心主辦，以慶祝崇基五十周年院慶，並與復旦大學和深圳大學合辦。六十七名學生一起探討現代社會的五大支柱：法治、廉政、銀行及金融、教育、社會服務，以及

它們在香港、上海及深圳發展的作用。

考察活動包括二十二次研討會、龍門陣及參觀，而合和實業有限公司主席胡應湘爵士、突破機構總幹事蔡元雲醫生、恒隆有限公司主席陳啟宗先生、立法會議員吳靄儀小姐和港府律政署副律政專員黃繼兒先生先後出任主講嘉賓。

開幕典禮於八月二日在利黃瑤壁樓三號演講廳舉行，由副校長金耀基教授、崇基學院院長李沛良教授及李韶文化交流學習中心創辦人李韶博士致辭。

## 中大傳遞世大火炬

第廿一屆世界大學生運動會由北京主辦，本校為運動會火炬在香港傳遞的其中一站。

體育部於七月二日舉辦火炬傳遞儀式，由大學輔導長鄭振耀教授代表中大從城大代表接過火炬，隨即轉交學生代表郭家豐，並由中大代表隊成員接力傳送，環繞校本部林蔭大道及大學廣場一周，場面非常壯觀。

出席儀式者包括副校長金耀基教授及楊綱凱教授、體育部執委會主席盧乃桂教授、崇基輔導主任張越華教授及聯合輔導主任鄒桂昌教授。



## 首辦教師資訊科技教育應用課程

教育學院及香港教育研究所上月十四日在何添樓舉行第一屆「學位教師高級教育文憑（資訊科技教育應用）課程」開學典禮，由課程與教學學系李芳樂教授主

持，香港教育研究所所長盧乃桂教授致辭，台灣全民教育網站「亞卓市」主持人陳德懷教授主講「亞卓市與全球華人學習網的一些構想」。

## 市民看政府施政及經濟狀況

大學在六月份進行兩項電話民意調查，探討市民對政府福利措施及經濟現狀的評價。結果是大部分市民不滿政府的表現，但對香港經濟前景的信心稍微回復。

第一項研究由社會工作學系王卓祺教授、社會科學院院長周健林教授和香港亞太研究所研究統籌員王家英博士負責，於六月初訪問了逾千名成年市民。

調查顯示，市民大致支持政府推行的社會福利政策及改革，但不滿政府在社會福利的施政表現，尤其在解決貧窮問題及收窄貧富差距兩方面。不過，大部分受訪者卻認為，失業問題才是政府

必須優先處理的項目，反映嚴重的問題並不等於須逼切解決的問題。

近六成九受訪者不同意政府將社會福利服務外判的政策，逾半人認為政府應改善部門管理來提高服務的成本效益，以促進和改善香港的社會福利。

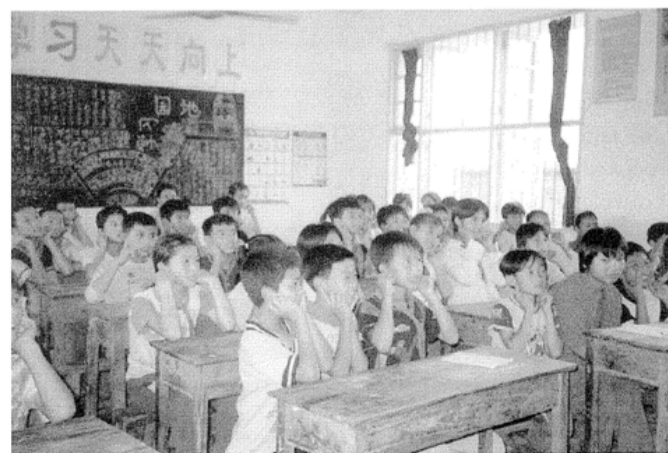
第二項研究由經濟學系關焯照教授主持，調查發現消費者信心指數輕微反彈。本年六月的消費者信心指數是七十八，較三月的上升二點五。六月的消費者情緒指數是八十一點三，較上次調查上升二點二，顯示市民的經濟狀況轉好，而市民對香港整體經濟前景的看法已不像三月份時般悲觀。

## 聯合學生軍訓並鍛鍊語文

聯合書院二十八名學生在體育運動科學系王香生教授率領下，於六月廿三日至七月九日到保定市河北大學接受軍事及普通話訓練。所有軍事課程均由解放軍駐河北大學後備軍官培訓辦公室安排。

學生回港後表示，訓練計劃內容充實，有講座、參觀和文化活動等，除可學習普通話外，更可強健體魄，加深對中國歷史文化的認識。

另，聯合書院與中大校友會聯合「小扁擔勵學行動」合辦語文義工計劃，由該院語文改善計劃主席孔憲輝



教授等率領十多名聯合學生，於六月二十至二十五日到廣東韶關乳源山區七星墩柏林小學教授英語，並作家訪。孔教授更為乳源縣的初中及小學教師主持研討會及師資培訓工作坊。

七星墩柏林小學五年級學生靜聽中大教師講課



## 培訓兩岸二百名精英大學生

二百名兩岸三地精英大學生於七月二十九日至八月十一日雲集中大校園，參加「新紀元行政管理精英培訓計劃」，透過共同生活，參與跨文化活動如講座、參觀等，學習領導才能和行政管理技巧。

該計劃前三屆已經培訓了五百五十多名精英，他們更成立了學會，以延續友誼及鼓勵學習。今年再擴大名額，供內地二十一所及台灣兩所著名大學一百一十多名學生，以及七十多名中大學生參與。

開幕禮於七月三十日在逸夫書院大講堂舉行，主禮嘉賓包括立法會主席范麗泰女士，李國章校長，九龍總商會理事長湯國華先生，中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室教育科技部副部長王國力先生，交流團領隊、國家教育部國際合作司處長孫建明先生，崇基學院院長李沛良教授等。

交流總結會於八月十日在利黃瑤璧樓一號

演講廳舉行；結業典禮於同日下午五時假何文田自由道二號龍總大廈三樓總堂舉行。



雲南大學學生在結業典禮表演「月下歡歌」

「新紀元行政管理精英培訓計劃」由香港中文大學、崇基學院及九龍總商會合辦，連續四年獲九龍總商會、國家教育部和中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室全力支持。

## 工作壓力引發心血管病

心血管病是現代社會的主要殺手之一，在亞洲和中國都有上升趨勢。醫學院的研究發現，工作壓力會導致頸動脈血管的內中膜加厚，增加心臟病及中風的風險。

研究由內科及藥物治療學系胡錦生教授領導，目的是要找出工作壓力、西化的飲食習慣及生活模式，對心血管病的影響。

研究在香港、內地、三藩市和悉尼進行，利用高分辨率的超聲波量度受檢人頸動脈血管的內中膜厚度，作為動脈粥樣硬化的

指標。受檢人並接受日常飲食及心理狀況問卷調查。心理問卷用以評估受檢人的工作壓力、對工作的控制程度，以及在公司及家中得到多少支持。

結果發現，在工作上得到較少支援的人，動脈血管內中膜加厚的機率比常人高二點八倍，高脂肪攝取量者更為五點七倍；而血管膜加厚會阻礙血液流通，容易引發心臟病或中風。

## 家居環境影響哮喘發病率



醫學院的專家研究組、北京首都兒童研究院及廣州胸肺科研究院的合作研究結果證實，環境因素對兒童哮喘病發有決定性的影

響。

研究在三地進行，共有一萬一千名九至十一歲的兒童填覆了問卷，並接受皮膚及呼吸道敏感測試。他們的遺傳症狀相類似，但生活環境不同。

研究人員發現，本港兒童患哮喘的數字是北京及廣州的兩倍，而一些危險因素，包括家中有成員吸煙、母親懷孕時吸煙、使用合成物質的枕頭和被褥、使用氣體燃料煮食等，都與較高發病率有密切連繫。至於母乳哺育(時間越長越好)及較早接受托兒服務者的發病率則較低。這些發現有助醫護界制訂有效的預防措施，減低兒童的哮喘發病率。

## 兩岸三地商科博士生交流

商學院中國研究與發展委員會於七月十九至二十二日在校園創辦「二零零一年博士生工作坊」，集合兩岸三地六十名商科博士候選人，發表各自的論文計劃書，並切磋研究心得。

委員會主席段樵教授表示，中大工商管理學院為提升博士生的研究深度與廣度，促進國人研究院管理教育哲學與研究方法的交流，特率先舉辦博士生工作坊，建立中國各大學經濟及商學博士生的聯誼平台。

本年工作坊共分五組，包括財務會計組、市場人管組、管理組、資訊組及經濟決策組。與會博士生來自十六所著名學府的管



理學院，包括北大、清華、復旦、交大、南京、南開，以及台灣的台大、政大、中山、成大等。

## 醫學圖像國際工作坊

大學於六月十至十二日舉行「醫學圖像及增強擬實國際工作坊」，探討醫學圖像與虛擬現實結合的科技在香港的應用及發展。

這種二合一的前沿科技，促進了醫學發展，有助醫生診斷、治療和培訓。會上討論範圍包括超快圖像化，互動圖像化，手術模擬及增強擬實，圖像重構等技術。



## 中大「易經」電子採購系統 掀電子商貿新篇



由系統工程與工程管理學系主力開發的「易經」先進電子採購系統，可透過互聯網進行投標程序，協助企業大幅降低投標成本，增強經濟效益。財務處率先於今年五月正式採用該系統，而中大也成為第一所採用電子採購系統的本地大專院校。

工程學院院長程伯中教授(左

三)指出，「易經」系統不單能應付大學的採購需求，亦能支援各行各業，並可與不同會計軟件兼容運作。

財務處總務長陳鎮榮先生(左二)稱，該系統可減省投標所需的人手及紙張，提高交易效率，擴大供應網絡，從而降低採購成本，整個過程亦更公開、公平和具公信力。大學計劃進一步利用「易經」電子採購平台，將整個採購過程自動化。

副校長楊綱凱教授(右三)認為，發展電子採購系統長遠將有助香港經濟轉型，使香港成為亞洲的電子商貿中心。

而降低採購成本，整個過程亦更公開、公平和具公信力。大學計劃進一步利用「易經」電子採購平台，將整個採購過程自動化。

## 矯視隱形眼鏡效用成疑

眼科及視覺科學系六月二十二日召開新聞簡報會，忠告市民小心衡量是否配戴矯視隱形眼鏡。

系主任林順潮教授(左一)表示，配戴矯視隱形眼鏡可能引至角膜潰瘍，嚴重者會因角膜穿破、眼內炎症及角膜混濁等而失明。該等眼鏡只能暫時改變近視的度數，暫未有醫學理論或證據顯示其能防止或減慢近視的加深情況。

多名學童近期因配戴矯視隱形眼



鏡引至角膜潰瘍，繼而損失視力。威爾斯親王醫院在五月份便有兩宗個案，其中一人更因角膜損害情況嚴重，需透過角膜移植手術，才有機會回復部分視力。

## 酒店管理學院獲業界大力支持

酒店管理學院「暑期行業體驗計劃」續獲業界大力支持，提供一百四十六個海內外實習空缺。該院一、二年級學生共九十九名，均獲安排暑期實習職位：十六人遠赴海外實習，其中十四名到美國佛羅里達州迪士尼世界工作，另兩名分別前往日本及西班牙的著名酒店工作；其餘八十三人分別在本港二十五間酒店及十一個與旅

遊及酒店業相關的機構實習，包括半島酒店、君悅酒店、香港萬麗海景酒店、九龍及港島香格里拉酒店、文華東方酒店、香港會議展覽中心、香港旅遊發展局、香港海洋公園及麗星郵輪等。

學生的平均月薪由去年的三千二百元增加到五千七百元，最高金額為七千元。



## 偉倫講座：超級雜交水稻



「雜交水稻之父」袁隆平教授七月初以偉倫教授身分，到訪本校，落實與本校改良雜交水稻的合作研究計劃，並於七月三日在利黃瑤璧樓一號演講廳，主持偉倫講座，講題為「我國雜交水稻的現狀和展望」。

為解決中國乃至全球所面對的糧食問題，本校植物及真菌生物科技中心、中國國家雜交水稻工程技術研究中心及美國華盛頓州立大學的華裔科學家，透過結合傳統育種技術及嶄新的生物科技，合作發展新一代的雜交水稻。

袁隆平教授為中國工程學院院士及中國國家雜交水稻工程技術研究中心主任，對世界糧食生產與農業科學發展有巨大貢獻，獲獎無數，包括「日經亞洲大獎」，及於去年首次頒發的中國國家最高科學技術獎。

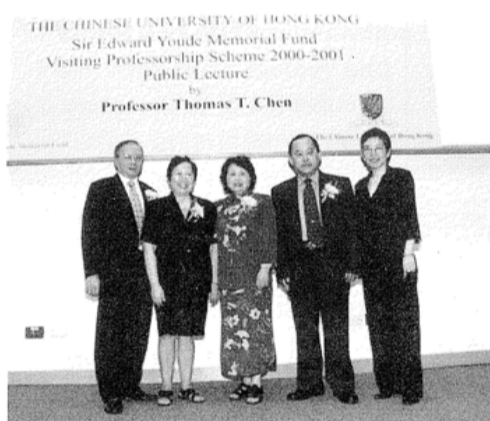
水稻是全球一半人口的主要糧食。雜交水稻可大大提高畝產量，現佔中國水稻總種植面積的百分之五十，產量佔全國的百分之五十七。袁教授預期，利用傳統技術發展的新一代超級雜交水稻，其產量將較現時的雜交水稻增加百分之十至十五。而在這基礎上，生物科技的應用將可進一步增產百分之十。

## 生物科技專家談水產養殖

美國康涅狄格大學細胞及分子生物學系教授兼生物科技中心主任陳鐵雄教授（右二），以尤德爵士紀念基金客座教授身分訪問本校，並以「現代生物學對水產養殖的貢獻」為題，主持公開講座。

全球的水產量取決於海洋及淡水水域魚類、甲殼類及海藻的自然產量。一九九二年的全球水產量達九千萬立方米，已是自然界的極限。之後各年，魚穫都有下降跡象。要應付人類對水產食物日增的需求及價格上升的壓力，水產養殖是唯一可行的方法。

陳教授在講座上解釋，將分子生物學及生物科技應用到水產養殖之上，可增加產量，例如透過控制水產的生長周期及繁



殖周期，改善肉質，生產疫苗和發展一些抗病的品種等。

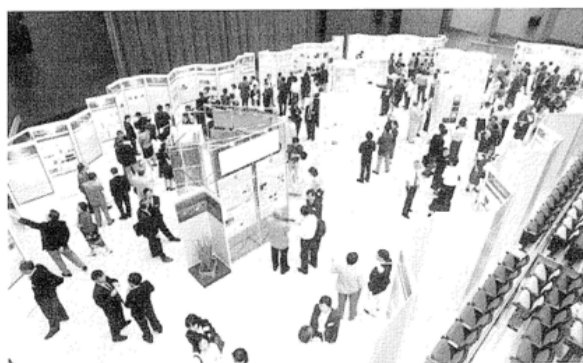
講座於六月十四日在利黃瑤璧樓二號演講廳舉行。

## 研究成果巡禮

大學六月下旬主辦「研究成果巡禮」，向公眾介紹逾百項研究項目，範圍涵蓋文、理、商、工程、教育、醫學及社會科學。

大學於六月二十二日舉行記者招待會，由研究委員會主席沈祖堯教授介紹中大的研究工作和經費等，副校長楊綱凱教授則論述中大在技術轉移的成績，並重點介紹七個項目，包括東亞儒家復興研究，物流網絡設計，訊息科技的網絡、多媒體系統及應用，中藥狼毒的抗癌成分及機

理，利用光催化劑淨化空氣，阻塞性睡眠窒息症與中風，以及香港經濟增長與綜合生產力研究。



## 植物生物科技學術研討會

植物及真菌生物科技中心上月六至九日主辦第三屆海峽兩岸植物分子生物學及生物科技學術研討會，雲集有關方面的專家、政策制訂人及科學家，報告及研討植物生物技術於海峽兩岸的主要發展及相關的政策與資訊。

會議由香港創新科技基金、崇基學院、新亞書院等贊助。開幕禮於八月六日在蒙民偉樓七樓一號演講廳舉行，由李國章校長，中國科學院院士、北京大學校長

許智宏教授，以及美國科學院及台灣中央研究院院士楊祥發教授主持。

與會的著名華人學者，更首次簽署聯合宣言，積極推動區內植物生物科技研究的發展，並加強兩岸三地的合作。「宣言」確定脫氧核糖核酸重組技術可應用於農業、健康及環境三方面，而食物安全與該重組技術無關，但科學家支持以科學研究來加強安全評估及管理。

簽署宣言者包括中國科學院院士兼國

家作物遺傳改良重點實驗室主任張啟發教授，中國農業科學院生物技術研究所、農業部農業生物基因工程安全委員會委員賈士榮教授，楊祥發教授，台灣中央研究院植物所所長蕭介夫教授，香港中文大學生物系辛世文教授及林漢明教授。



## 商學院華人企業個案比賽奪冠

工商管理學院今年首次參加「世界華人大學企業個案研討比賽」，即擊敗兩岸三地十五支大學代表隊，奪得冠軍；其中兩名代表更獲得「最佳辯士獎」。

賽事由台北大學主辦，過去十一年只供台灣的大學參加。今年首次邀請香港及中國內地的大學參與，以加強交流。

比賽於六月二十七至三十日舉行，所用案例全部來自華人地區的真實個案，可促進學生對於實際商業社會及企業的認識。參賽者不能攜帶任何書本進場，更不可上網搜尋資料，大大增加了比賽的難度。

領隊張偉雄教授指出，中大代表隊在分析、討論、報告、回答問題及質詢其他隊伍等方面，表現卓越，兼具創意和國際視野。



中大代表：（左起）鄧穎芬、許文嘉、朱翼、黎藹華及李逸琳。

## 中大生獲容永道會計學優異獎

會計學院學生李君彤小姐成為首屆「容永道會計學優異獎計劃」得獎人，可獲總值港幣二十萬元之獎金，支付所有研習費用。她完成第二年課程後，並可獲派前往紐約（或另一海外相類商業城市），在五大會計師事務所其中一所接受八星期的暑期實習訓練，除免費來回機票外，另獲三萬元個人津貼。

該獎項由本港會計界知名人士、前

「永道會計師事務所」（已合併並易名為「羅兵咸永道會計師事務所」）主席容永道先生於本年初設立，每年提供獎學金予一名在本港大學完成第一年會計學本科課程而表現最卓越的學生。

經過有關遴選委員會之慎重挑選，李君彤以學業成績優異，積極參與社會服務，課外活動亦表現出色，擊退其他二十二名候選人，奪得獎學金。